Unio
The Confederation of Unions for Professionals, Norway

Oslo, 19 April 2024

Government of the Republic of Belarus
Prime Minister Roman Golovchenko
House of Government,
Independence Square, Minsk

On behalf of the affiliate representing 400 000 of workers in Norway, I am writing to the government of the Republic of Belarus.

We are extremely outraged by the mass arrests and detentions of leaders of the labour movement that have taken place in Belarus over the past three years. Free democratic unions of BKDP are outlawed. Dozens of our brothers and sisters have been imprisoned on far-fetched charges of extremism, terrorism, treason, and incitement to social hatred. As political prisoners, they are subjected to constant discrimination, pressure and even torture. Those of them who have served their full sentences remain under total surveillance and police control and are restricted in their fundamental rights.

We demand:

1. The immediate release of all unionized political prisoners.

2. An end to the persecution and terrorization of workers for political reasons.

3. The restoration of workers' rights to freedom of association.

The question of freedom of association is a fundamental issue for the trade union movement. Despite global political crises, wars, economic upheavals and disasters, our sisters and brothers in Belarus can count on our full support and solidarity and practical actions aimed at government, employers, and community in Norway, as well as on international arena.

Ragnhild Lied
President

Unio
The Confederation of Unions for Professionals, Norway

Правительство Республики Беларусь
Премьер-министру Роману Головченко
Дом правительства, площадь Независимости, Минск

От имени членской организации, которая объединяет 400 000 трудящихся в норвегии я обращаюсь к правительству Республики Беларусь.

Мы крайне возмущены массовыми задержаниями и арестами лидеров рабочего движения, которые происходят в Беларуси на протяжении последних трех лет. Независимые демократические профсоюзы БКДП объявлены вне закона. Десятки наших братьев и сестер были брошены в тюрьмы по надуманным обвинениям в экстремизме, терроризме, измене родине и разжигании социальной вражды. Находясь в местах заключения как политические заключенные, они подвергнуты постоянной дискриминации, давлению и даже пыткам. Те из них, кто отбыл полный срок наказания остаются под тотальным наблюдением и полицейским контролем и ограничены в базовых правах.

Мы требуем:

1. немедленного освобождения всех профсоюзных политических заключенных;

2. прекращения преследования и террора в отношении рабочих по политическим мотивам;

3. восстановления прав трудящихся на свободу объединения и демократический выбор.

Вопрос свободы объединения является для профсоюзного движения принципиальным. Несмотря на глобальные политические кризисы, войны, экономические потрясения и катаклизмы, братья и сестры из Беларуси могут рассчитывать на нашу поддержку, солидарность и практические действия в отношении правительств, работодателей и общественности норвегии и на международном уровне.

.